



RETOURNER LES SOUMISSIONS à :
RETURN BIDS to:

Réception des soumissions | Bid Receiving

Centre d'approvisionnement | Procurement Hub
Fisheries and Oceans Canada | Pêches et
Océans Canada

Courriel / Email:

DFO.Tenders-Soumissions.MPO@dfo-mpo.gc.ca

ET/AND

Cal.laking@dfo-mpo.gc.ca

Les documents de soumission et la garantie de soumission reçus par télécopie ne seront pas acceptés.

DEMANDE DE QUALIFICATION / REQUEST FOR QUALIFICATIONS

Commentaires - Comments:

Titre / Title Remplacement Du Bâtiment Des Sctm Sur La Montagne Rabbit		Date 23 janvier 2024
N° de l'invitation / Solicitation No. 30004140		
No. de référence du client(e) / Client Reference No. 30004140		
Solicitation Closes / L'invitation prend fin À / At: 14h00 HNE (Heure Normale de l'Est) / EST (Eastern Standard Time) Le / On : 8 février 2024		
F.A.B. / F.O.B. Destination	Taxes Voir ci-inclus - See here in	Droits / Duty Voir ci-inclus - See here in
Destination of Goods and Services / Destinations des biens et services See here in — Voir ci-inclus		
Instructions Voir ci-inclus - See here in		
Adresser toute demande de renseignements à : / Address Inquiries to : Cal LaKing – Agent principal de contrats Courriel / Email: DFO.tenders-soumissions.MPO@dfo-mpo.gc.ca C.c. : cal.laking@dfo-mpo.gc.ca		

A ÊTRE COMPLÉTÉ PAR LE SOUMISSIONNAIRE
(taper ou écrire en caractères d'imprimerie)

TO BE COMPLETED BY THE BIDDER
(type of print)

Nom du vendeur, adresse et représentant du fournisseur / de l'entrepreneur / Vendor Name, Address and Representative	
No. de téléphone / Telephone No.:	
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) / Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor (type or print)	
Signature	Date



AVIS IMPORTANT AUX SOUMISSIONNAIRES

PROCESSUS DE SÉLECTION EN DEUX PHASES

Voici la première phase (phase 1) d'un concours à deux volets. La phase 1 évaluera les compétences de tous les soumissionnaires et la phase 2 invitera les soumissionnaires retenus à la phase 1 à transmettre une soumission financière pour le projet selon les devis et les dessins. Une fois le contrat attribué au terme de la phase 2, la liste des soumissionnaires présélectionnés sera supprimée et aucun autre contrat ne sera attribué.

COMPTE RENDU

Tout soumissionnaire qui souhaite obtenir une séance d'explications doit contacter la personne dont le nom figure sur la page couverture de la demande de qualifications dans les 15 jours ouvrables suivants l'avis l'informant du résultat de l'invitation. Les explications fournies comprendront un exposé des points forts et faibles de la soumission, en rappelant les critères d'évaluation. La confidentialité des renseignements relatifs aux autres propositions sera préservée. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

PROCESSUS DE CONTESTATION DES OFFRES ET MÉCANISMES DE RECOURS

- (a) Les fournisseurs potentiels ont accès à plusieurs mécanismes pour contester des aspects du processus d'approvisionnement jusqu'à l'attribution du marché, inclusivement.
- (b) Le Canada invite les fournisseurs à porter d'abord leurs préoccupations à l'attention de l'autorité contractante. Le site Web du Canada [Achats et ventes](#), sous le titre « [Processus de contestation des soumissions et mécanismes de recours](#) », fournit de l'information sur les organismes de traitement des plaintes possibles, notamment :
 - Bureau de l'ombudsman de l'approvisionnement (BOA)
 - Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE)

Le gouvernement du Canada a mis sur pied le BOA afin d'offrir aux soumissionnaires canadiens un moyen impartial et indépendant pour déposer leurs plaintes concernant l'attribution de certains contrats fédéraux de moins de 30 300 \$ pour les biens et de 121 200 \$ pour les services. Si vous avez des préoccupations concernant l'attribution d'un contrat fédéral dont la valeur est inférieure à ces montants, vous pouvez communiquer avec le BOA par courriel à l'adresse boa.opo@boa-opo.gc.ca, par téléphone en composant le 1-866-734-5169, ou par l'intermédiaire de son site Web, à l'adresse www.opo-boa.gc.ca.

- (c) Les fournisseurs devraient savoir que des **délais stricts** sont fixés pour le dépôt des plaintes et qu'ils varient en fonction de l'organisation concernée. Les fournisseurs devraient donc agir rapidement s'ils souhaitent contester un aspect du processus d'approvisionnement.

LISTE DE SOUMISSIONNAIRES PRÉQUALIFIÉS

La liste des soumissionnaires préqualifiés de la phase 1 ne sera pas publiée. Un avis d'adjudication de contrat au soumissionnaire retenu de la phase 2 sera publié sur [AchatsCanada](#).



INSTRUCTIONS AUX SOUMISSIONNAIRES

1. Il s'agit d'un processus de sélection en deux étapes. Les soumissionnaires répondant au présent processus de sélection doivent soumettre leur soumission en deux phases. La soumission à la phase 1 doit porter uniquement sur les compétences et l'expérience du soumissionnaire. Après l'évaluation des soumissions, les soumissionnaires seront informés de leur classement. Les soumissionnaires retenus pour la phase 2 recevront par courrier électronique un appel d'offres comprenant la demande de soumission, les spécifications techniques et les dessins pour l'évaluation financière relative à l'exigence.

2. **DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS** : Toutes les demandes de renseignements doivent être transmises à l'autorité contractante par écrit à DFO.tenders-soumissions.MPO@dfo-mpo.gc.ca ainsi qu'à l'adresse de l'autorité contractante inscrite à la page 1 du présent document.

Les questions doivent être reçues, par écrit, au moins sept (7) jours ouvrables avant la date de clôture de l'appel d'offres afin de donner assez de temps à l'autorité contractante pour y répondre.

3. **Soumission de qualification** - L'annexe 2, Formulaire de qualification de la phase 1, doit être transmise **UNIQUEMENT** à Pêches et Océans Canada au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la Demande de qualification. Pêches et Océans Canada n'est pas responsable des soumissions envoyées ailleurs.

La taille maximale par courriel (pièces jointes comprises) est limitée à 10 Mo. Au-delà de cette limite, Pêches et Océans Canada pourrait ne pas recevoir votre courriel. Nous vous suggérons de compresser le courriel pour garantir l'envoi. Les soumissionnaires sont tenus de transmettre leur proposition et de prévoir suffisamment de temps pour que Pêches et Océans Canada la reçoive avant la fin de la période indiquée dans l'appel d'offres. **Les courriels avec des liens vers des documents de soumission ne seront pas acceptés.**

Pêches et Océans Canada ne sera pas responsable des échecs attribuables à la transmission ou à la réception du courriel de soumission.

Les soumissions transmises par télécopieur à l'intention de Pêches et Océans Canada ne seront pas acceptées.

4. L'annexe 2, Formulaire de qualification de la phase 1, **la page couverture de la demande de qualification** et tout document associé requis doivent être soumis par courriel en format PDF portant l'information suivante clairement dans la ligne d'objet :

- Formulaire de qualification de la phase 1;
- le numéro de l'invitation à soumissionner;

Une clarification ou un changement à la Phase 1 – Demande de qualifications entraînera la publication d'un addenda sur le site Web AchatsCanada et sera inclus sous la forme d'une modification à la Demande de qualifications de la demande de soumissions. La page de couverture de toutes les modifications dûment signées ou paraphées doit être transmise avec la soumission ou plus tard en guise de preuve de réception ou d'accusé réception écrit. Si le soumissionnaire n'accuse pas réception d'une des modifications comme demandé, l'autorité contractante l'informerait du délai qu'elle lui accorde pour transmettre les renseignements. À défaut de fournir les documents dans le délai prévu, le soumissionnaire verra sa soumission déclarée non recevable.

5. **DIFFICULTÉS TECHNIQUES DE LA TRANSMISSION DES SOUMISSIONS**

Malgré toute disposition contraire aux sections (05), (06) ou (08) des Instructions uniformisées, lorsqu'un soumissionnaire a commencé à transmettre sa soumission au moyen d'une méthode de soumission par voie électronique (comme le télécopieur, le service Connexion de la SCP, ou un



autre service en ligne) avant la date et l'heure de clôture de l'invitation à soumissionner, mais qu'en raison de difficultés techniques, le Canada n'a pas été en mesure de recevoir ou de décoder la totalité de la soumission avant la date limite, le Canada peut néanmoins accepter la totalité de la soumission reçue après la date et l'heure de clôture de l'invitation à soumissionner, à condition que le soumissionnaire puisse démontrer ce qui suit :

- i. Le soumissionnaire a communiqué avec le Canada avant la date et l'heure de clôture de l'invitation à soumissionner pour tenter de résoudre ses difficultés techniques; OU
- ii. Les propriétés électroniques de la documentation de la soumission indiquent clairement que tous les éléments de la soumission ont été préparés avant la date et l'heure de clôture de l'invitation à soumissionner.

6. INTÉGRALITÉ DE LA SOUMISSION

Après la date et l'heure de clôture de l'invitation à soumissionner, le Canada examinera la soumission pour déterminer si elle est complète. L'examen de l'intégralité se limitera à déterminer si les renseignements soumis dans le cadre de la soumission peuvent être consultés, ouverts et/ou décodés. Cet examen ne constitue pas une évaluation du contenu, ne permet pas de déterminer si la soumission répond à une norme quelconque ou à toutes les exigences de l'invitation à soumissionner; il se limite uniquement à évaluer l'intégralité de la soumission. Le Canada donnera au soumissionnaire la possibilité de présenter les renseignements jugés manquants ou incomplets dans le cadre de cet examen dans un délai de deux jours ouvrables suivant l'avis.

Plus précisément, la soumission sera examinée et réputée être complète lorsque :

1. Les attestations et les garanties exigées à la clôture de la soumission y sont incluses;
2. Les soumissions sont convenablement signées et le soumissionnaire est correctement identifié;
3. Les modalités de l'invitation à soumissionner et du contrat subséquent sont acceptées;
4. Tous les documents créés avant la clôture de l'invitation à soumissionner ont été dûment soumis au Canada, mais qu'en raison de difficultés techniques, le Canada n'a pas pu les recevoir;
5. Toutes les attestations, déclarations et preuves créées avant la clôture de l'invitation à soumissionner ont été dûment soumises au Canada, mais qu'en raison de difficultés techniques, le Canada n'a pas pu les recevoir.

LISTE DE CONTRÔLE DE L'INTÉGRALITÉ DE LA SOUMISSION

Les offres seront examinées et réputées être complètes lorsque les éléments suivants auront été soumis par le soumissionnaire :

Complété? (O / N)	Mesures prises
	Les attestations et les garanties exigées à la clôture de la soumission y sont incluses;
	Les soumissions sont convenablement signées et le soumissionnaire est correctement identifié;
	Les modalités de l'invitation à soumissionner et du contrat subséquent sont acceptées;
	Tous les documents créés avant la clôture de l'invitation à soumissionner ont été dûment soumis au Canada, mais qu'en raison de difficultés techniques, le Canada n'a pas pu les recevoir;



	<p>Toutes les attestations, déclarations et preuves créées avant la clôture de l'invitation à soumissionner ont été dûment soumises au Canada, mais qu'en raison de difficultés techniques, le Canada n'a pas pu les recevoir.</p>
--	--



ANNEXE 1 – DESCRIPTION DU PROJET

REMPLACEMENT DU BÂTIMENT DES SCTM SUR LA MONTAGNE RABBIT

EWT 8055-278

Thunder Bay (Ontario)

La portée des travaux dans le cadre du contrat comprend ce qui suit :

- Transporter l'abri d'équipement de 12 pi x 40 pi fourni par la Garde côtière canadienne (GCC) de la base de la GCC de Parry Sound jusqu'à l'emplacement de la GCC sur la montagne Rabbit, à Thunder Bay (Ontario);
- Enlever la tour de mât tubulaire contenant le projecteur, y compris la fondation en béton (voir les figures 4 et 5);
- Installer la nouvelle dalle de fondation en béton coulée à même le sol pour le nouvel abri d'équipement de 12 pi x 40 pi conformément aux dessins fournis par la GCC;
- Modifier la boucle de masse pour qu'elle arrive à l'emplacement du nouvel abri d'équipement conformément aux dessins fournis par la GCC;
- Installer les semelles du guide d'ondes conformément aux dessins fournis par la GCC;
- Installer le nouveau bâti du guide d'ondes;
- Installer le nouvel abri d'équipement de 12 pi x 40 pi sur la nouvelle fondation de béton.

L'emplacement des SCTM sur la montagne Rabbit de la GCC nécessite le remplacement de l'abri d'équipement, car le bâtiment actuel a été jugé comme étant rendu à la fin de sa durée de vie utile. L'emplacement des SCTM sur la montagne Rabbit est une station hertzienne en direct et, par conséquent, l'installation du nouveau bâtiment ne doit pas interrompre les services.

L'abri d'équipement qui doit être installé sera fourni par la GCC et se trouve actuellement à sa base de Parry Sound. L'emplacement des SCTM sur la montagne Rabbit se trouve à Thunder Bay, en Ontario, aux coordonnées 48° 26' 02" N. et 89° 18' 07" O. (voir les figures 1 et 2). Ainsi, une partie du contrat consiste à transporter l'abri fourni par la GCC de la base de Parry Sound à l'emplacement des SCTM sur la montagne Rabbit.

La GCC fournira les dessins de l'emplacement et du détail en complément des spécifications définissant ce qui suit : emplacement de la fondation et du bâtiment, spécifications des fondations, spécifications et emplacement de la boucle de masse, emplacement des conduits, et spécifications et emplacement des semelles et du bâti du guide d'onde.

L'entrepreneur doit exécuter et achever les travaux sur place d'ici le **28 juin 2024** et installer le bâtiment sur la fondation de béton d'ici le **26 juillet 2024**.

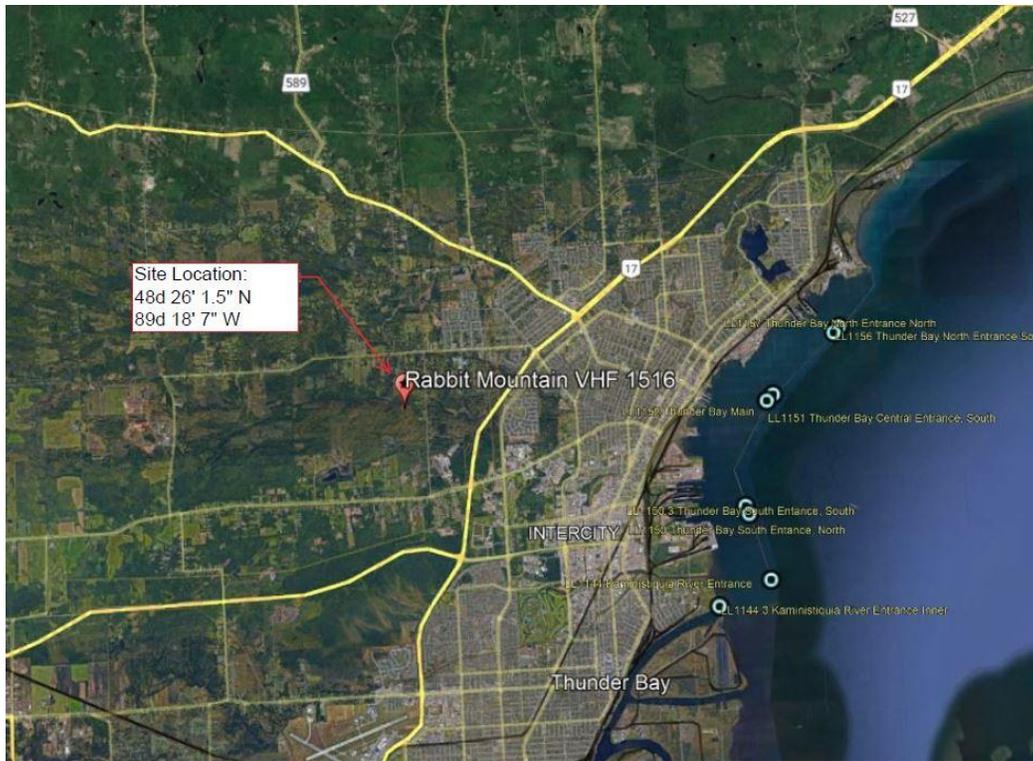


Figure 1 : Emplacement aux coordonnées 48° 26' 02" N. et 89° 18' 07" O.

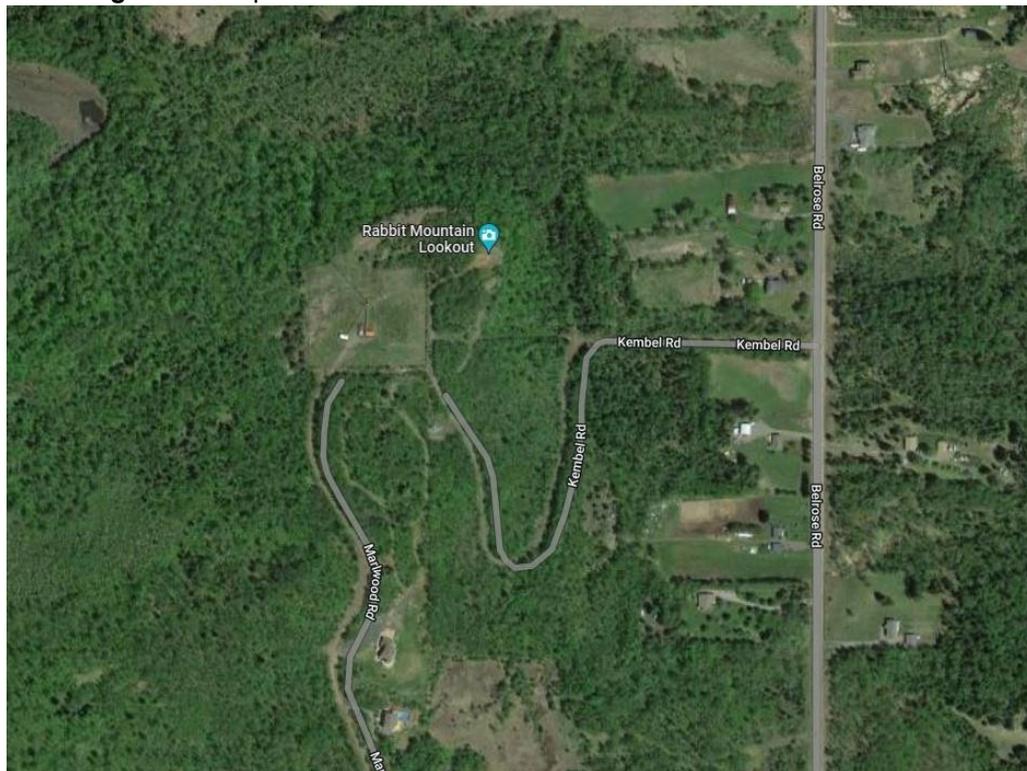


Figure 2 : Vue aérienne de l'emplacement



Figure 3 : Zone proposée pour le nouvel abri d'équipement



Figure 4 : Bâtiment actuel avec chemin de câbles et tour de mât tubulaire



Figure 5 : Conditions existantes du côté est du bâtiment et de la tour actuels



ANNEXE 2 - FORMULAIRE DE QUALIFICATION DE LA PHASE 1

Le chargé de projet pour le contrat est :

Nom : _____
Titre : _____
Organisation : _____
Adresse : _____

Téléphone : _____
Télécopieur : _____
Courriel : _____

EXIGENCES OBLIGATOIRES

Instructions à l'intention du soumissionnaire : Le soumissionnaire doit répondre à la partie Évaluation des critères de la Phase 1 en utilisant le tableau ci-dessous.

À la clôture de la soumission de la phase 1, le soumissionnaire doit:

- a) satisfaire aux exigences obligatoires mentionnées ci-après;
- b) fournir les documents nécessaires pour démontrer qu'il se conforme à ces exigences.

Instructions à l'intention du soumissionnaire : Le soumissionnaire doit répondre à la partie Évaluation des critères de la Phase 1 en utilisant le tableau ci-dessous.

Les exigences obligatoires du Formulaire de qualification de la phase 1, comme décrites ci-dessous, sont toutes obligatoires et DOIVENT être incluses dans la soumission au moment de la clôture des soumissions. À défaut de fournir les preuves exigées, la proposition du soumissionnaire sera jugée irrecevable et sera rejetée.

Les propositions seront évaluées selon les critères d'évaluation obligatoires détaillés dans le présent document. Les soumissionnaires doivent démontrer clairement dans leur proposition qu'ils répondent à toutes les exigences obligatoires pour que leur proposition soit retenue pour la suite de l'évaluation. Les propositions qui ne répondent pas aux critères obligatoires ne seront pas retenues.



N°	Critère obligatoire	Satisfait au critère (✓)
01	<p>Le soumissionnaire doit avoir réalisé au moins deux (2) projets de construction commerciale au cours des cinq (5) années précédant la date de clôture de la demande de soumissions.</p> <p>Dans ce contexte, « construction commerciale » désigne tout projet de construction de nature exclusivement non résidentielle où l'utilisation définitive de la structure est soit commerciale (publique ou privée) soit relative au service* (publics ou privés).</p> <ul style="list-style-type: none"> • * Le service est défini comme un système, un programme ou une méthode qui répond à un besoin public ou privé et qui est conforme à la définition de construction commerciale ci-dessus. <p>La construction commerciale comprend toutes les structures sous-définies sous la définition d'une structure institutionnelle.</p> <p>Pour démontrer qu'il possède cette expérience, le soumissionnaire doit fournir une brève description des projets au moyen du tableau ci-dessous (voir <i>Obligatoire 1 – Projet 1</i> et <i>Obligatoire 1 – Projet 2</i> ci-dessous). La description des projets doit comprendre les éléments suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Titre du projet; • Emplacement du projet; • Dates de début et de fin du projet (mois et année); • Description du projet (coût, portée, taille, caractéristiques distinctives, etc.). 	

Critère obligatoire 1 – Projet 1	
Date de début du projet (JJ-MM-AAAA) :	Date d'achèvement du projet à 100 % (JJ-MM-AAAA) :
Emplacement du projet :	
Titre du projet :	
Ce projet a-t-il été entièrement réalisé dans les cinq dernières années? Oui <input type="checkbox"/> ou Non <input type="checkbox"/>	
Était-ce un projet de construction commerciale**? Oui <input type="checkbox"/> ou Non <input type="checkbox"/>	
Décrivez brièvement le projet (coût, portée, taille, caractéristiques, etc.)	

Critère obligatoire 1 – Projet 2



Date de début du projet (JJ-MM-AAAA) :	Date d'achèvement du projet à 100 % (JJ-MM-AAAA) :
Emplacement du projet :	
Titre du projet :	
Ce projet a-t-il été entièrement réalisé dans les cinq dernières années? Oui <input type="checkbox"/> ou Non <input type="checkbox"/>	
Était-ce un projet de construction commerciale**? Oui <input type="checkbox"/> ou Non <input type="checkbox"/>	
Décrivez brièvement le projet (coût, portée, taille, caractéristiques, etc.)	



ANNEXE 3 - LISTE DE VÉRIFICATION – LIVRAISON DES SOUMISSIONS

Livraison d'une soumission:

- Page de couverture de la demande de qualification:** remplie et signée
- Annexe 2 – Formulaire de Qualification de la Phase 1 :** remplie
- Page couverture des amendements (si applicable):** signée ou paraphée, le cas échéant

Les soumissions doivent être présentées au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande de soumission.